



Lo último en atención médica

Las opciones de atención médica pueden cambiar con el tiempo. Cada año salen a la venta nuevos medicamentos, pruebas y cirugías. Trillium Community Health Plan busca lo último en la atención médica. También nos aseguramos de que los tratamientos nuevos sean seguros. Trillium Community Health Plan tiene un equipo de médicos que revisa los servicios de atención médica para personas con determinadas enfermedades. El equipo revisa información de otros médicos y grupos científicos. La nueva atención médica que está cubierta por Medicaid luego se comparte con nuestros médicos. Esto les permite a los médicos de Trillium Community Health Plan brindarle los tipos de atención más adecuados y actualizados.

No toda la atención está cubierta para cada paciente. Algunos pacientes pueden beneficiarse más de ciertos tratamientos. Cubrimos la atención que es médicamente necesaria.

¿Tiene preguntas? Llame a Servicios para Miembros al **1-877-600-5472** (TTY **1-877-600-5473**).

The latest care

Options for medical care may change over time. New medicines, tests and surgeries come out every year. Trillium Community Health Plan watches for the latest in medical care. We also make sure new treatments are safe. Trillium Community Health Plan has a team of doctors that reviews new medical care for people with certain illnesses. The team checks information from other doctors and scientific groups. New medical care that is covered by Medicaid is then shared with our doctors. This allows Trillium Community Health Plan doctors to give you the most fitting and current types of care.

Not all care is covered for every patient. Some patients may benefit more from certain treatments. We cover care that is medically necessary.

Questions? Call Member Services at **1-877-600-5472** (TTY **1-877-600-5473**).

MCA_AD37NR



Are you **ready** for flu season?

The flu is a seasonal illness. Flu season can begin as early as October and run as late as May. For some people, the flu is not very serious. For others, it can lead to hospitalization and even death. A flu shot is one way you can protect yourself from the flu. Here are three things to know about the vaccine:

1. The flu shot will not give you the flu.
2. The flu virus changes every year. So every year, a new vaccine is needed.
3. Everyone older than 6 months should get a flu shot. Talk to your doctor if you have an allergy to eggs or any of the ingredients in the vaccine.

The flu shot is available at no cost to members. Call **1-877-600-5472** (TTY **1-877-600-5473**) if you need help finding out where to get one.

We are here to help

Do you have questions about your care? Our website can help. Go to **TrilliumOHP.com** to learn more. You can find:

- Information about health
- Information about your health plan
- A copy of the member handbook

You can also call us with questions. Call **1-877-600-5472** (TTY **1-877-600-5473**).

We can help you:

- Find a doctor
- Get translation help for your medical appointments
- Get a ride to your appointments

Quality care

We want to improve the health of all our members. Our Quality Improvement program helps us do this. We check how we are doing by setting goals for quality. We also review the quality and safety of our services and care.

We review care provided at all levels, including emergency care, primary care and specialty care. We also make sure we are helping members with different ethnic, cultural, religious and language needs.

Learn more and see how we're doing at **TrilliumOHP.com**. You can also ask for a paper copy of the latest quality improvement report.

Call **1-877-600-5472**
(TTY **1-877-600-5473**).

Call our
Nurse Advice Line
at **1-877-600-5472**
(TTY **1-877-600-5473**)
for answers to your health
questions. You can call 24 hours
a day, seven days a week.
Remember to call **911** for
an emergency
or crisis.





¿Está listo **para la temporada de gripe?**

La gripe es una enfermedad que ocurre por temporadas. La temporada de gripe puede comenzar en octubre y terminar en mayo. Para algunas personas, la gripe no es muy grave. Para otros, puede llevar a la hospitalización e incluso a la muerte. La vacuna contra la gripe es una manera de protegerse contra esta enfermedad. A continuación, tres cosas que debe saber sobre la vacuna:

1. La vacuna contra la gripe no le contagiará la gripe.
2. El virus de la gripe cambia todos los años. Por lo tanto, cada año se necesita una nueva vacuna.
3. Todas las personas mayores de 6 meses de edad deben vacunarse. Consulte a su médico si es alérgico a los huevos o a alguno de los ingredientes de la vacuna.

La vacuna contra la gripe está disponible sin costo alguno para los miembros. Llame al **1-877-600-5472** (TTY **1-877-600-5473**) si necesita ayuda para averiguar dónde obtener una.

Estamos aquí para ayudarlo

¿Tiene preguntas sobre su atención médica? Nuestro sitio web puede ayudarlo. Ingrese a **TrilliumOHP.com** para obtener más información. Puede encontrar:

- Información sobre salud
- Información sobre su plan de salud
- Una copia del manual para miembros

También puede llamarnos para hacernos preguntas. Llame al **1-877-600-5472** (TTY **1-877-600-5473**). Podemos ayudarlo a:

- Encontrar un médico
- Obtener ayuda para la traducción de sus citas médicas
- Obtener transporte para sus citas

Atención de calidad

Deseamos mejorar la salud de todos nuestros miembros. Nuestro programa de Mejora de la Calidad nos ayuda a hacerlo. Verificamos nuestro desempeño estableciendo metas de calidad. También revisamos la calidad y la seguridad de nuestros servicios y atención.

Revisamos la atención proporcionada en todos los niveles, incluyendo la atención de emergencia, la atención primaria y la atención especializada. También nos aseguramos de ayudar a los miembros con diferentes necesidades étnicas, culturales, religiosas y lingüísticas.

Obtenga más información y vea cómo nos desempeñamos en **TrilliumOHP.com**. También puede solicitar una copia impresa del último informe de mejora de la calidad. Llame al **1-877-600-5472** (TTY **1-877-600-5473**).

Llame a nuestra Línea de Asesoramiento de Enfermería al **1-877-600-5472** (TTY **1-877-600-5473**) para obtener respuestas a sus preguntas sobre su salud. Puede llamar las 24 horas del día, los siete días de la semana. Recuerde llamar al **911** para cualquier emergencia o crisis.



TRILLIUM COMMUNITY HEALTH PLAN
1800 Millrace Drive
Eugene, OR 97403

1-877-600-5472 (TTY **1-877-600-5473**)

TrilliumOHP.com

PSRST STD
U.S. POSTAGE
PAID
Stevens Point, WI
Permit #422

Published by Manifest LLC. © 2018. All rights reserved. No material may be reproduced in whole or in part from this publication without the express written permission of the publisher. The information in this publication is intended to complement—not take the place of—the recommendations of your healthcare provider. Consult your physician before making major changes in your lifestyle or healthcare regimen. Manifest makes no endorsements or warranties regarding any of the products and services included in this publication or its articles.

Publicado por Manifest LLC. © 2018. Todos los derechos reservados. Ningún material de esta publicación puede ser reproducido en su totalidad o en parte, sin el permiso expreso y por escrito de la editorial. La información en esta publicación es para complementar las recomendaciones de su proveedor de atención médica, no para sustituirlas. Consulte a su médico antes de realizar cambios drásticos en su estilo de vida o régimen de atención médica. Manifest no avala ni da garantías con respecto a cualquiera de los productos y servicios que se incluyen en esta publicación o en sus artículos.



We value **your time**

How long can you expect to wait for a healthcare appointment?

Trillium Community Health Plan works with providers to set standards for wait times.

- For routine care, you will be seen within 30 days.
- For urgent care, you will be seen within 48 hours.
- For specialty care, you will be seen within 45 days.

Are you unable to get an appointment within those time frames?
Call us at **1-877-600-5472** (TTY **1-877-600-5473**). We can help.

Valoramos su tiempo

¿Cuánto tiempo puede esperar para obtener su cita de atención médica? Trillium Community Health Plan trabaja con los proveedores para establecer estándares para los tiempos de espera.

- En el caso de atención de rutina, lo atenderán en un plazo de 30 días.
- En el caso de atención de urgencia, lo atenderán en un plazo de 48 horas.
- En el caso de atención especializada, lo atenderán dentro de 45 días.

¿No puede obtener una cita dentro de esos plazos? Llámenos al **1-877-600-5472** (TTY **1-877-600-5473**). Podemos ayudarlo.

Do you think Trillium Community Health Plan (TCHP) has treated you unfairly?

Trillium must follow state and federal civil rights laws. It cannot treat people unfairly in any of its programs or activities because of a person's:

- Age
- Gender identity
- Race
- Sexual orientation
- Color
- Marital status
- Religion
- Disability
- National Origin
- Sex

Everyone has a right to enter, exit and use buildings and services. They also have the right to get information in a way they understand. Trillium will make reasonable changes to policies, practices, and procedures by talking with you about your needs.

To report concerns or to get more information, please contact Member Services at 541-485-2155; Toll Free: 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473, Monday through Friday, 8:00 a.m. to 5:00 p.m. At other times – including Saturday, Sunday, and federal holidays – you can leave a voicemail. We will return your call the following business day. The call is free.

You also have a right to file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights. Contact that office one of these ways:

- Web: www.hhs.gov
- Email: OCRComplaint@hhs.gov
- Phone: 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)
- Mail: 200 Independence Ave., SW, Room 509F HHH Bldg.
Washington, D.C. 20201

English

ATTENTION: If you do not speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

Español (Spanish)

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al Medicaid 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số Medicaid 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

繁體中文 (Chinese)

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電Medicaid 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните Medicaid 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

한국어 (Korean)

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.
Medicaid 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

Українська (Ukrainian)

УВАГА! Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовної підтримки. Телефонуйте за номером.
Medicaid 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

日本語 (Japanese)

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。
Medicaid 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473. まで、電話にてご連絡ください

Arabic

تنبيه: إذا كنت تتحدث اللغة العربية فإن خدمات المساعدة اللغوية متاحة لك مجاناً. اتصل بـ Medicaid على رقم 1-877-600-5472، رقم هاتف الصم والبكم: 1-877-600-5473.

Română (Romanian)

ATENȚIE: Dacă vorbiți limba română, vă stau la dispoziție servicii de asistență lingvistică, gratuit. Sunați la Medicaid 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

ខ្មែរ (Cambodian)

ប្រយ័ត្ន: បើសិនជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតថ្លៃ ក៏អាចមានសំរាប់អ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ Medicaid 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

Cushite

XIYYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa Medicaid 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

Deutsch (German)

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: Medicaid 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

فارسی (Farsi)

توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما تماس بگیرد. فراهم می باشد. با. Medicaid 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.

Français (French)

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le Medicaid 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473

ภาษาไทย (Thai)

เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร. Medicaid 1-877-600-5472; TTY: 1-877-600-5473.